



Yogic vision and the vision of wisdom

R. Lambodharan MD
Saiva Siddhanta Peedam, Canada
www.knowingourroots.com

What is a yogic vision?

When one goes through the eight stages of Ashtaṅga Yoga, namely **Yama** -the physical disciplines, **Niyama** – the mental disciplines, **Pratyahara** – focus within, **Dharana** - concentration, **Asana** – body stretches, **Pranayama** breath control, **Dhyana** – meditation and **Samadhi** – the fixed state, the impurities of the soul are subdued.

It is then possible to visualize what is happening in distant places anywhere from where we are. Not only the current distant vision of current events in this world, but we can also see what is happening in any in other worlds too. Let's see some examples. The dialogues and descriptions of the legends of the rishis as taking place in heaven and in Brahmaloḳa recorded in our mythological puranas are the result of this kind of yogic vision.

Through the yogic vision, we can see and know not only what is happening now, but also what has happened in the past and what is going to happen in the future. You can also see the Mahabharata war of that time and listen to the discourse of Bhagavad Gita by Sri Krishna to Arjuna. You can also visualize **Dakshinamurti**, the south facing Siva teaching the four Rishis under the banyan tree.

This Yogic Vision is explained in *Sivagnana Siddhiyar*.

அருந்து இன்பத் துன்பம் உள்ளத்து அறிவினுக்கு அராக ம் ஆதி
தரும் தன்வேதனையாம் காட்சி; சமாதினால் மலங்கள் வாட்டிப்

பொருந்திய தேச கால இயல்பு அகல் பொருள்க ள் எல்லாம்,
இருந்து உ ணர்கின்ற ஞானம் யோக நல் காண்டல் ஆமே.

aruntiṅpat tuṅpam uḷḷat tariviṅuk karāka māti
tarumtaṅvē taṅaiyān kāṭci camātiyāṅ malaṅkaḷ vāṭṭip
poruntiya tēca kāla iyalpakal poruḷka ḷellām
iruntuṅar kiṅra ṅṅa miyōkanar kāṅṅa lāmē

The intelligence of the self, perceiving a reality with emotional involvement, causing pleasures, pains, likes and dislikes for the self is the **emotional / subjective perception/ than vēthanaik kādchi**);

The intelligence of the self, perceiving a reality just being in one place without wandering but transcending the barriers of time and place by thwarting the obscuring fetters of spirit through the state of **samādhi** is the **yogic perception/ yoga kādchi**).

- Sivagnana Siddhiyar song 13

In this state of samadhi, transcending the barriers of space and time, seeing and knowing anything past, present or future from anywhere is called yogic vision.

This is what Thirumanthiram says as follows.

தூர தரிசனம் சொல்லுவன் காணலாம்
காராரும் கண்ணி கடை ஞானம் உட்பெய்தி
எராருந் தீபத் தெழிற்சிந்தை வைத்திடிற்
பாரா ருலகம் பகன்முன்ன தாமே.

thūra tharisanam colluvan kāNalām
kārārum kaṅṅi kadai jnānam udpeyṅṅi
ērārunth theepathu ezilt chinṅṅai vaithṅṅidil
pārār ulakam pakan munna thāmē

*That distant vision I shall here describe.
Having attained Grace of Sakti of collyruim eyes
If thought is centred on the Divine Light that is Lord
Then may you vision worlds all as in day-light bright.*

- Thirumanthiram - 10th Thirumurai - Song 824

(Courtesy: www.thevaaram.org; Translation by B. Natarajan, 2000)

In *Tiruvasagam*, *Manickavasagar* thus describes his vision of the beginning of our universe as the cataclysmic explosion of the Big bang, which came to our grasp in science after 1100 years in 20th century. He describes his visions as follows.

அண்டப் பகுதியின் உண்டைப் பிறக்கம்
அளப்பருந் தன்மை வளப்பெருங் காட்சி
ஒன்றனுக் கொன்று நின்றெழில் பகரின்
நூற்றொரு கோடியின் மேற்பட விரிந்தன
இன்னுழை கதிரில் துன்அணுப் புரையச்
சிறிய வாகப் பெரியோன் தெரியின்....

aṇṭap pakutiyaṅ uṇṭaip piṛakkam
aḷapparun taṇmai vaḷapperuṅ kāṭci
oṇṇanuk koṇru ninṇreḷil pakarin
nūṛṛoru kōṭiyaṅ mēṛpaṭa virintaṇa
iṇṇulai katiril tuṇaṇup Puraiyac
ciriyā vākap periyōṅ teriyaṅ.....

The birth of the cosmos as spherical bodies,
Their limitlessness, their abundance, and their multitude
They excel each other in pulchritude,
They expand in exceeding number a thousands of million.
God indeed is so great that all these worlds,
In His presence,
are like the minute atomic particles.....

- *Thiruvasagam by Manickavasagar, Thirumurai 8.03*

Jnana darshan is the direct perception of the Divine in everything and everywhere. Sivagnana Siddhiyar describes this as follows.

Experience of Jnāna perception Explained in Siva Jnāna Siddhiyār:

சூரிய காந்தக் கல்லின் இடத்தே செய்ய,
கடர் தோன்றியிடச் சோதி தோன்றுமா போல்
ஆரியனாம் ஆசான் வந்து அருளால் தோன்ற,
அடிஞானம் ஆன்மாவில் தோன்றும்; தோன்றத்
தூரியனாம் சிவம் தோன்றும்; தானும் தோன்றும்;
தொல் உலகம் எல்லாம் தன்னுள்ளே தோன்றும்;
நேரியனாய்ப் பரியனுமாய் உயிர்க்கு உயிராய் எங்கும்
நின்ற நிலை எல்லாமுந் திகழ்ந்து தோன்றும்.

*cūriyakān takkalli niṭattē ceyya
cuṭartōnri yiṭaccōti tōnru māpōl
āriyaṇām ācāṇvan taruḷāl tōnra
aṭiñānam ānmāvil tōnrum tōnrat
tūriyaṇām civantōnrum tānun tōnrum
tollulaka mellāmtaṇ nullē tōnrum
nēriyaṇāyp pariyaṇumāy uyirkkuyirāy eṅkum
niṅranilai yellāmmuṇ nikaḷntu tōnrum*

*Just as the lens crystal emits fire in front of the sun, **Siva-jnāna** - the Supreme Intelligence appears within, with the arrival of the Guru, by His grace. Then will appear **Sivam**, one's own self, and the whole world within. Then happens the all-pervasive cosmic perception of the same God as the smallest of the small, the greatest of the great, and the Soul of all souls.*

- மெய்கண்டசாத்திரம், சிவஞானசித்தியார் – பாடல் 280
Meikaṇḍa Sāththiram, Siva Jnāna Siddhiyār - song 280

*மிக்கது ஒரு பக்குவத்தில் மிகு சத்தி நிபாதம்
மேவுதலும், ஞானம் விளைந்து, ஓர் குருவின் அருளால்
புக்கு அனுட்டித்தே, நிட்டை புரிந்து னோர்கள்
பூதலத்தில் புகழ் சீவன் முத்தர் ஆகித்
தக்க பிரிய அப்பிரியம் இன்றி, ஒட்டில்
தபனியத்தில் சமபுத்தி பண்ணி, சங்கரனோடு
ஒக்க உறைந்து, இவர் அவனை அவன் இவரை விடாதே,
உடந்தையாய்ச் சிவன் தோற்றம் ஒன்றுமே காண்பர்*

*mikkatoru pakkuvattiṅ mikucatti nipātam
mēvutalum ṅāṇamviḷain tōrkuruviṅ aruḷāl
pukkanuṭṭit tēniṭṭai purintu ḷōrkaḷ
pūtalattiḷ pukaḷcīvaṇ mutta rākit
takkapiri yāppiriya miṅri oṭṭiḷ
tapaṇiyattiḷ camaputti paṅṅiccaṅ karaṇō(tu)
okkavuraṇin tivaravaṇai avaṇivarai viṭātē
uṭantaiyāyc civantōrra moṅrumē kāṅpar*

Upon reaching the state of maturity, the intense gush of salvic potency of *Siva* descends (*adhi-dheevira sakti-nipāda*) on the soul, Supreme intelligence (*pathi-jnāna*) manifests within the soul's intelligence and become one. Ultimate state of liberation while alive - *Nishta* - fixed in the personal experience and enjoyment of the God (which is superior to the knowledge of the God through listening, contemplating and assimilating the messages of Truth in scriptures coupled with spiritual practice) will be attained by the grace of the Supreme *Jnāna Guru*. These fortunate souls, liberated while living called *jivan muktas* wander around in this world without any likes or dislikes, treating the tiles and gold alike in this world. They live one with *Siva* and the *Siva* lives one with them in non-dual *advaita* union without a moment of separation and they perceive everything as *Siva* without a second.

- Meikaṇḍa Sāththiram, Siva Jnāna Siddhiyār - song 281

COMMENTARY:4. Experience of Jnāna perception in Bagavat Gīta

*yaj jñātvā na punar moham evaṁ yāsyasi pāṇḍava
yena bhūtānyaśheṣheṇa drakṣhyasyātmanyatho mayi*

Arjuna, when you have achieved enlightenment, ignorance will delude you no more. In the light of that jnāna, you will see the entire creation first within your own self, and then in Me.

- Bagavat Gīta by Krishṇa in sivōham bhāvanā - 4:35

**Expression of His Experience of Jnāna perception
by Saint Thirunāvukkarasar (Appar):**

*வடியேறு திரிகூலந் தோன்றுந் தோன்றும்
வளர்ச்சடைமேல் இளமதியந் தோன்றுந் தோன்றும்
கடியேறு கமழ்கொன்றைக் கண்ணி தோன்றுந்
காதில்வெண் குழைதோடு கலந்து தோன்றும்
இடியேறு களிற்றுரிவைப் போர்வை தோன்றும்
எழில்திகழுந் திருமுடியு மிலங்கித் தோன்றும்
பொடியேறு திருமேனி பொலிந்து தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே*

*vaṭiyēru tiriṭūlan tōṇṇun tōṇṇum
vaḷarçaṭaimēl iḷamatiyan tōṇṇun tōṇṇum
kaṭiyēru kamalkoṇṇraik kaṇṇi tōṇṇuṇ
kāṭilveṇ kuḷaitōṭu kalantu tōṇṇum
iṭiyēru kaḷirruvaip pōrvai tōṇṇum*

*eḷiltikaḷun tirumuḻiyu milaṅkit tōṅrum
poḻiyēru tirumēṇi polintu tōṅrum
poḷiltikaḷum pūvaṇattem puṇita nārkkē*

*Behold His sharp trident!
Behold the young moon On His well-grown matted hair!
Behold the fresh-blown and fragrant konrai-chaplet!
Behold the white kuzhai and the todū in His ears on either side!
Behold the shroud of the hide of the tusker That did trumpet like thunder!
Behold the comely crown dazzling bright!
Behold His body radiant with ash!
Thus is He,
even thus is He-- our Lord Of Poovanam which is girt with gardens.*

*ஆணாகிப் பெண்ணாய வடிவு தோன்றும்
அடியவர்கட் காரமுத மாகித் தோன்றும்
ஊணாகி யூர்திரிவா னாகித் தோன்றும்
ஒற்றைவெண் பிறைதோன்றும் பற்றார் தம்மேல்
சேணாக வரைவில்லா லெரித்தல் தோன்றுஞ்
செத்தவர்தம் எலும்பினாற் செறியச் செய்த
பூணாணும் அரைஞாணும் பொலிந்து தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே*

*āṇākip peṇṇāya vaḻivu tōṅrum
aḻiyavarkaḻ kāramuta mākit tōṅrum
ūṇāki yūrtirivā nākit tōṅrum
orraiveṇ piraītōṅrum parrār tammēl
cēṇāka varaivillā lerittal tōṅruṅ
cettavartam elumpiṇār ceṇiyac ceyta
pūṇāṇum araiṇāṇum polintu tōṅrum
poḷiltikaḷum pūvaṇattem puṇita nārkkē*

*Behold His androgynous form!
Behold His form Which is nectar unto His servitors!
Behold His mendicant`s form that seeks alms Wandering through the towns!
Behold the single crescent!
Behold the gutting with fire Of the three hostile citadels by means of His
Mountain-bow that has for its string a long serpent!
Behold His waist-cord and garlands closely set With the bones of the dead!
Thus is He,
even thus Is He,
the Lord of Poovanam girt with gardens.*

கல்லாலின் நீழற் கலந்து தோன்றுங்
கவிம்மறையோர் நால்வர்க்கு நெறிக ளன்று
சொல்லாகச் சொல்லியவா தோன்றுந் தோன்றும்
சூழரவும் மான்மறியுந் தோன்றுந் தோன்றும்
அல்லாத காலனைமுன் அடர்த்தல் தோன்றும்
ஐவகையால் நினைவார்பால் அமர்ந்து தோன்றும்
பொல்லாத புலாலெலும்பு பூணாய்த் தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே

kallāliṅ nīḷar kalantu tōṅruṅ
kaviṅmaraiyōr nālvarkku nerika ḷanru
collākac colliyavā tōṅrun tōṅrum
cūḷaravum māṅmariyun tōṅrun tōṅrum
allāta kāḷaṅaimuṅ aṭarttal tōṅrum
aivakaiyāl niṅaivārpāl amarntu tōṅrum
pollāta pulālelumpu pūṅāyt tōṅrum
poḷitikaḷum pūvaṅattem puṅita nārkkē

He preached the ways (of salvation) in the past To the four great Brahmins,
seated under The Banyan tree;

behold this even now!

Behold the cincturing serpent and the fawn!

Behold His quelling of Death,

the nescient one!

Behold Him abiding in them that think on Him As the Author of the Panchakritya!

Behold His jewels which are Made of repulsive bones;

thus is He,

The Holy One of Poovanam girt with gardens.

படைமலிந்த மழுவாளும் மாணுந் தோன்றும்
பன்னிரண்டு கையுடைய பிள்ளை தோன்றும்
நடைமலிந்த விடையோடு கொடியுந் தோன்றும்
நான்மறையி னொலிதோன்றும் நயனந் தோன்றும்
உடைமலிந்த கோவணமும் கீளுந் தோன்றும்
மூரல்வெண் சிரமாலை யுலாவித் தோன்றும்
புடைமலிந்த பூதத்தின் பொலிவு தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே

paṭaimalinta maḷuvāḷum māṅnun tōṅrum
paṅṅniraṅṅtu kaiyuṭaiya piḷḷai tōṅrum
naṭaimalinta viṭaiyōṭu koṭiyun tōṅrum
nāṅmaraiyi ṅolitōṅrum nayaṅaṅ tōṅrum
uṭaimalinta kōvaṅamum kīḷun tōṅrum

*mūralveṇ ciraṁālai yulāvit tōṅrum
puṭaimalinta pūtattin polivu tōṅrum
polīltikaḷum pūvaṇattem puṇita nārkkē*

*Behold His weapon,
the bright mazhu,
the fawn,
The twelve-handed child,
the flag sporting The Bull of wondrous gait,
the sound of the four Vedas,
The eye,
the garment of loin cloth attached to a waist string,
The white garland of smiling (toothed) skulls And the Goblets Host at His sides;
such is He,
The Holy One of Poovanam girt with gardens.*

*மயலாகுந் தன்னடியார்க் கருளுந் தோன்றும்
மாசிலாப் புன்சடைமேல் மதியந் தோன்றும்
இயல்பாக இடுபிச்சை ஏற்றல் தோன்றும்
இருங்கடல்நஞ் சுண்டிருண்ட சுண்டந் தோன்றும்
கயல்பாயக் கடுங்கலுழிக் கங்கை நங்கை
ஆயிரமா முகத்தினொடு வானில் தோன்றும்
புயல்பாயச் சடைவிரித்த பொற்புத் தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே*

*mayalākun taṅṅaṭiyārka karuḷun tōṅrum
mācilāp puṇcaṭaimēl matiyān tōṅrum
iyalpāka itupiccai ērral tōṅrum
iruṅkaṭalnaṅ cuṅṅiruṅṅa kaṅṅan tōṅrum
kayalpāyak kaṭuṅkaluḷik kaṅkai naṅkai
āyiramā mukattiṅoṭu vānil tōṅrum
puyalpāyac caṭaiviritta porput tōṅrum
polīltikaḷum pūvaṇattem puṇita nārkkē*

*Behold His Grace for His loving servitors!
Behold the moon on His flawless hirsutorufous crest!
Behold His receiving of alms,
so natural to Him!
Behold His neck dark with the oceanic venom!
Behold the flow of Ganga-- the river of a thousand fords
That falls from the heaven like a downpour
Into His widely-spread matted hair*

*With all its abundant and rolling kayal fish!
Such is He,
the holy One of Poovanam girt with gardens.*

*பாராழி வட்டத்தார் பரவி யிட்ட
பன்மலரும் நறும்புகையும் பரந்து தோன்றும்
சீராழித் தாமரையின் மலர்க் என்ன
திருந்தியமா நிறத்தசே வடிகள் தோன்றும்
ஓராழித் தேருடைய இலங்கை வேந்தன்
உடல்துணித்த இடர்பாவங் கெடுப்பித் தன்று
போராழி முன்சந்த பொற்புத் தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே*

*pārāḷi vaṭṭattār paravi yiṭṭa
paṇmalarum narumpukaiyum parantu tōṇrum
cīrāḷit tāmaraiyiṅ malarka ḷanna
tiruntiyamā niraṭṭacē vaṭikaḷ tōṇrum
ōrāḷit tēruṭaiya ilaṅkai vēntaṅ
uṭaltuṇitta iṭarpāvaṅ keṭuppit taṇru
pōrāḷi muṇinta porput tōṇrum
poḷitikaḷum pūvaṇattem puṇita nārkkē*

*Behold the spreading smoke of incense and flowers With which the men of sea-girt
earth hail Him!
Behold His salvific and roseate feet that are like The Lotus-flower--a(little) sea of
beauty!
Behold the excellence of His gift,
in the past,
of the martial Disc to him that smote the body of Lanka`s King Endowed with a
peerless chariot,
and curing him Of the sin of killing him;
such is He,
The Holy One of Poovanam girt with gardens.*

*தன்னடியார்க் கருள்புரிந்த தகவு தோன்றுஞ்
சதுர்முகனைத் தலையரிந்த தன்மை தோன்றும்
மின்னையை நுண்ணிடையார் பாகந் தோன்றும்
வேழத்தி னூரிவிரும்பிப் போர்த்தல் தோன்றும்
துன்னியசெஞ் சடைமேலோர் புனலும் பாம்புந்
தூயமா மதியுடனே வைத்தல் தோன்றும்
பொன்னையை திருமேனி பொலிந்து தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே*

tannaṭiyārk karuḷpurinta takavu tōṇruñ

*caturmukāṇait talaiyarinta taṇmai tōṇrum
miṇṇanaiya nuṇṇitaiyā! pākan tōṇrum
vēḷatti nurivirumpip pōrttal tōṇrum
tuṇṇiyaceñ caṭaimēlōr puṇalum pāmpun
tūyamā matiyuṭaṇē vaittal tōṇrum
poṇṇanaiya tirumēṇi polintu tōṇrum
poḷitikaḷum pūvaṇattem puṇita nārkkē*

*Behold His valiancy of conferring grace on His devotees!
Behold His severing the head of the Four-faced!
Behold His frame where abides His Consort of fulgurant Waist!
Behold His joyous mantling in the tusker`s hide!
Behold on His bright,
ruddy,
matted hair the river,
The snake and the pure and great crescent!
Behold His glowing,
divine and auric body!
Such is He,
The Holy One of Poovanam girt with gardens.*

*செறிகழலுந் திருவடியுந் தோன்றுந் தோன்றுந்
திரிபுரத்தை யெரிசெய்த சிலையுந் தோன்றும்
நெறியதனை விரித்துரைத்த நேர்மை தோன்றும்
நெற்றிமேல் கண்தோன்றும் பெற்றந் தோன்றும்
மறுபிறவி யறுத்தருளும் வகையுந் தோன்றும்
மலைமகளுஞ் சலமகளும் மலிந்து தோன்றும்
பொறியரவும் இளமதியும் பொலிந்து தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே*

*ceṛikalalun tiruvaṭiyun tōṇrun tōṇrun
tiriPurattai yericeyta cilaiyun tōṇrum
neriyataṇai viritturaitta nēрмаi tōṇrum
nerrimēl kaṇtōṇrum perran tōṇrum
maṛupiravi yaṛuttaruḷum vakaiyun tōṇrum
malaimakaḷuñ calamakaḷum malintu tōṇrum
poriyaravum ilamatiyum polintu tōṇrum
poḷitikaḷum pūvaṇattem puṇita nārkkē*

*Behold His sacred feet set with anklets!
Behold the bow that set ablaze the triple towns!
Behold the justness of His explication of the ways!*

*Behold the eye in His forehead!
behold the Bull!
Behold His mode of graceful annulment of re-birth Behold the Daughter of the
Mountain and the Damsel-River!
Behold the speckled serpent and the young crescent glowing!
Such is He,
the Holy One of Poovanam girt with gardens.*

*அருப்போட்டு முலைமடவாள் பாகந் தோன்றும்
அணிகிளரு முருமென்ன அடர்க்குங் கேழல்
மருப்போட்டு மணிவயிரக் கோவை தோன்றும்
மணமலிந்த நடந்தோன்றும் மணியார் வைகைத்
திருக்கோட்டில் நின்றதோர் திறமுந் தோன்றுஞ்
செக்கர்வா னொளிமிக்குத் திகழ்ந்த சோதிப்
பொருப்போட்டி நின்றதிண் புயமுந் தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே*

*aruppōṭṭu mulaimaṭavā! pākan tōṇrum
aṇikiḷaru murumeṇṇa aṭarkkuṅ kēḷal
maruppōṭṭu maṇivayirak kōvai tōṇrum
maṇamalinta naṭantōṇrum maṇiyār vaikait
tirukkōṭṭil niṇratōr tīramun tōṇruṅ
cekkarvā ṇoḷimikkut tikaḷnta cōtip
poruppōṭṭi niṇratiṅ puyamun tōṇrum
poḷiltikaḷum pūvaṇattem puṇita nārkkē*

*Behold Her-- whose breasts put to shame the buds--,
Abiding in His person!
Behold The chain of beauteously blazing brilliants that conceal
The tusk of the hog (which when alive) could smite
Like a thunderbolt!
Behold His auspicious dance!
Behold Him majestically standing on the bank Of the lucid Vaikai!
Behold His bright and strong shoulders
That put to shame the mountain
Bathed in the ruddy rays of the setting sun!
Such is He,
the holy One of Poovanam girt with gardens!*

*ஆங்கணைந்த சண்டிக்கும் அருளி யன்று
தன்முடிமேல் அவர்மாலை யளித்தல் தோன்றும்
பாங்கணைந்து பணிசெய்வார்க் கருளி யன்று
பலபிறவி யறுத்தருளும் பரிசுந் தோன்றும்
கோங்கணைந்த கூவிளமும் மதமத் தம்முங்*

சூழற்கணிந்த கொள்கையொடுகோலந் தோன்றும்
பூங்கணைவே ன்ருவழித்த பொற்புத் தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே

*āṅkaṇainta caṅṭikkum aruḷi yaṅru
taṅmuṭimēl alarmālai yaḷittal tōṅrum
pāṅkaṇaintu paṅiceyvārka karuḷi yaṅru
palapiravi yaṅuttaruḷum paricun tōṅrum
kōṅkaṇainta kūviḷamum matamat tammuṅ
kuḷarkaṇainta kolḷaiyoṭukōlan tōṅrum
pūṅkaṇaivē luruvaḷitta porput tōṅrum
poḷiltikaḷum pūvaṅattem puṅita nārkkē*

*Behold His graceful bestowal of the wreaths That He wore on His head to Chandi!
Behold His grace that annuls the many,
repetitive births Of those that serve Him in close proximity!
Behold The beauty of His crest decked with a lovely wreath Of kongku,
koovilam and maddening madar!
Behold The valiancy of His destruction of Vell with flowery darts!
Such is He, the holy One of Poovanam girt with gardens.*

ஆருருவ உள்சுவார் உள்ளத் துள்ளே
அவ்வுருவாய் நிற்கின்ற அருளுந் தோன்றும்
வாருருவப் பூண்முலைநன் மங்கை தன்னை
மகிழ்ந்தொருபால் வைத்துகந்த வடிவந் தோன்றும்
ந்ருருவக் கடலிலங்கை யரக்கர் கோனை
நெறுநெறென அடர்த்திட்ட நிலையுந் தோன்றும்
போருருவக் கூற்றுதைத்த பொற்புத் தோன்றும்
பொழில்திகழும் பூவணத்தெம் புனித னார்க்கே

*āruruva uḷkuvār uḷḷat tuḷḷē
avvuruvāy nirkinaṅra aruḷun tōṅrum
vāruruvap pūṅmulainaṅ maṅkai taṅṅai
makiḷntorupāl vaittukanta vaṅivan tōṅrum
nīruruvak kaṭalilaṅkai yarakkar kōṅnai
nerunerēna aṭarttiṭṭa nilaiyun tōṅrum
pōruruvak kūrrutaitta porput tōṅrum
poḷiltikaḷum pūvaṅattem puṅita nārkkē*

*Behold His standing as the very form in the mind Of the devotee who meltingly
contemplates the Lord`s form!
Behold His joyous form concorporate with Her that wears A breast-band on Her
jewelled breasts!*

Behold His noisy crushing of the Raakshasa King Of Lanka girt with the watery main!

Behold His Potent kicking of martial Death!

Such is He,

The holy One of Poovanam girt with gardens.

Thiru nāukk arasar (Appar) Thēvāram, Thirumurai 6:018:1-11

(Translation: T. N. Ramachandran, Thanjaavor, 1995

Courtesy: www.thevaaram.org)

Jnāna Perception of seeing Siva in everything by Saint Thirunāvukkarasar (Appar):

*மாதர்ப் பிறைக்கண்ணி யானை மலையான் மகளொடும் பாடிப்
போதொடு நீர்கமந் தேத்திப் புகுவா ரவர்பின் புகுவேன்
யாதுஞ் சுவடு படாமல் ஐயா றடைகின்ற போது
காதன் மடப்பிடி யோடுங் களிற்று வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.*

*mātarp piraikkaṇṇi yānai malaiyān makaḷoṭum pāṭip
pōtoṭu nīrcuman tēttip pukuvā ravarpin pukuvēn
yātuñ cuvaṭu paṭāmal aiyā rataikinra pōtu
kātaṇ maṭappiṭi yōṭuñ kaḷiru varuvaṇa kaṇṭēn
kaṇṭē navartirup pātaṇ kaṇṭari yātana kaṇṭēn*

*Singing Him wreathed in crescent cute, with Hill-man's daughter,
Entering the precincts, following aflock fetching loads of flower and water,
With no trace of wear and tear none, reaching Aiyaaru,
Found I elephants with their dear young females fast in love;
Found I His holy feet little found or known.*

*போழிளங் கண்ணியி னானைப் பூந்துகி லாளொடும் பாடி
வாழியம் போற்றியென் றேத்தி வட்டமிட் டாடா வருவேன்
ஆழி வலவனின் றேத்தும் ஐயா றடைகின்ற போது
கோழி பெடையொடுங் கூடிக் குளிர்ந்து வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.*

*pōḷiḷaṅ kaṇṇiyi nānaip pūntuki lāḷoṭum pāṭi
vāliyam pōrriyen rētti vaṭṭamiṭ ṭāṭā varuvēn
āḷi valavaṇin rēttum aiyā rataikinra pōtu
kōḷi peṭaiyoṭuñ kūṭik kuḷirntu varuvaṇa kaṇṭēn
kaṇṭē navartirup pātaṇ kaṇṭari yātana kaṇṭēn*

*Singing him wreathed in young crescent with
the lady who wears a garment with floral embroidery,
Hailing "praise be! long live!", dancing in circles came in I;
Reaching Aiyaaru, adored by Māl, the Discus-bearer ever aright,
Found I the hen and the cock feathering in cool love together;
Found I His holy feet little found or known.*

*எரிப்பிறைக் கண்ணியி னானை யேந்திழை யாளொடும் பாடி
முரித்த விலயங்க ளிட்டு முகமலர்ந் தாடா வருவேன்
அரித்தொழு கும்வெள் ளருவி ஐயா றடைகின்ற போது
வரிக்குயில் பேடையொ டாடி வைகி வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.*

*erippiraik kaṇṇiyi nāṇai yēntilai yāḷoṭum pāṭi
muritta vilayaṅka liṭṭu mukamalarṇ tāṭā varuvēṇ
arittoḷu kumveḷ ḷaruvi aiyā raṭaikinra pōtu
varikkuyil pēṭaiyo ṭāṭi vaiki varuvaṇa kaṇṭēṇ
kaṇṭē navartirup pāṭaṅ kaṇṭari yāṭaṇa kaṇṭēṇ*

*singing songs on Civaṇ who wears as chaplet or a crescent that was born in fire,
together with the lady who wears superior ornaments.*

*Singing Him wreathed in chill crescent , kid of flames,
Stepping the rhythm to epodic beats, with a flower-fresh face,
As silver falls stream through rocks and did rear up and reach Aiyaaru
Found I the cuckoo, male and she, flirt and flit in view;
Found I His holy feet little found or known.*

*பிறையினங் கண்ணியி னானைப் பெய்வளை யாளொடும் பாடித்
துறையினம் பன்மலர் தூவித் தோளைக் குளிரத் தொழுவேன்
அறையினம் பூங்குயி லாலும் ஐயா றடைகின்ற போது
சிறையினம் பேடையொ டாடிச் சேவல் வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.*

*piraiyiḷaṅ kaṇṇiyi nāṇaip peyvaḷai yāḷoṭum pāṭit
turaiyiḷam paṇmalar tūvit tōḷaik kuḷirat toḷuvēṇ
araiyiḷam pūṅkuyi lālum aiyā raṭaikinra pōtu
ciraiviḷam pēṭaiyo ṭāṭic cēval varuvaṇa kaṇṭēṇ
kaṇṭē navartirup pāṭaṅ kaṇṭari yāṭaṇa kaṇṭēṇ*

*Singing Him wreathed in budding crescent, His richly banged Lady half,
Stewing myriad fresh blooms blown on banks, I'd worship the loaded shoulders
To relish. On reaching Aiyaaru, the shrill young koel warbled tame.*

*Found I the fowls male and female flock paired in dance in seductive plumes;
Found I His holy feet little found or known.*

ஏடு மதிக்கண்ணி யானை யேந்திழை யாளொடும் பாடிச்
காடொடு நாடு மலையுங் கைதொழு தாடா வருவேன்
ஆட லமர்ந்துறை கின்ற ஐயா றடைகின்ற போது
பேடை மயிலொடுங் கூடிப் பிணைந்து வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.

***ēṭu matikkaṇṇi yānai yēntilāi yāḷoṭum pāṭik
kāṭoṭu nāṭu malaiyuṅ kaitoḷu tāṭā varuvēṅ
āṭa lamarnturai kiṅra aiyā rataikiṅra pōtu
pēṭai mayiloṭuṅ kūṭip piṅaintu varuvaṅa kaṅṭēṅ
kaṅṭē ṅavartirup pātaṅ kaṅṭari yātana kaṅṭēṅ***

*Singing Him wreathed in a calyx like crescent, His Lady Half in choice jewels,
Woods, country, hill I passed dancing through over to pray with folded arms;
On reaching Aiyaaru where Dancer dwells in abiding Grace,
Found I the peacocks mad with mates strutting together in view.
Found I His holy feet little found or known.*

தண்மதிக்கண்ணியி னானைத் தையனல் லாளொடும் பாடி
உண்மெலி சிந்தைய னாகி யுணரா வருகா வருவேன்
அண்ண லமர்ந்துறை கின்ற ஐயா றடைகின்ற போது
வண்ணப் பகன்றிலொ டாடி வைகி வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.

***taṅmatik kaṅṇiyi nāṅnait taiyaṅal lāḷoṭum pāṭi
uṅmeli cintaiya nāki yuṅarā vurukā varuvēṅ
aṅṅa lamarnturai kiṅra aiyā rataikiṅra pōtu
vaṅṅap pakaṅrilo ṭāṭi vaiki varuvaṅa kaṅṭēṅ
kaṅṭē ṅavartirup pātaṅ kaṅṭari yātana kaṅṭēṅ***

*Singing Him wreathed in cool moon with His woman best beside,
Wilting in love-urge, with a feel melting, came in I;
Reaching Aiyaaru, where the Supreme abides firm,
Found I the pakanril bird with her male on in play, perch and dance.
Found I His holy feet little found or known.*

கடிமதிக்கண்ணியி னானைக் காரிகை யாளொடும் பாடி
வடிவொடு வண்ண மிரண்டும் வாய்வேண் டுவசொல்லி வாழ்வேன்
அடியினை ஆர்க்குங் கழலான் ஐயா றடைகின்ற போது
இடிசூர லன்னதொ ரேன மிசைந்து வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.

*kaṭimatik kaṇṇiyi nāṇaik kārikai yāḷoṭum pāṭi
vaṭivoṭu vaṇṇa miraṇṭum vāyvēṇ ṭuvacolli vālvēṇ
aṭiyinai ārkkuṇ kaḷalāṇ aiyā raṭaikinra pōtu
iṭikura lannato rēṇa micaintu varuvaṇa kaṇṭēṇ
kaṇṭē navartirup pātaṇ kaṇṭari yātaṇa kaṇṭēṇ*

*Singing Him wreathed in beaming crescent, His beautiful Uma by,
I'd voice full throated His form and hues.
On reaching Aiyaaru of Him whose feet-pair jingle kazhals,
Found I the pair boars with thounderous voice in love come amid;
Found I His holy feet little found or known.*

*விரும்பு மதிக்கண்ணி யானை மெல்லிய லாளொடும் பாடிப்
பெரும்புலர் காலை யெழுந்து பெறுமலர் கொய்யா வருவேன்
அருங்கலம் பொன்மணி யுந்தும் ஐயா றடைகின்ற போது
கருங்கலை பேடையொ டாடிக் கலந்து வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.*

*virumpu matikkaṇṇi yāṇai melliya lāḷoṭum pāṭip
perumpular kālai yeḷuntu perumalar koyyā varuvēṇ
aruṅkalam poṇmaṇi yuntum aiyā raṭaikinra pōtu
karuṅkalai pēṭaiyo ṭāṭik kalantu varuvaṇa kaṇṭēṇ
kaṇṭē navartirup pātaṇ kaṇṭari yātaṇa kaṇṭēṇ*

*Singing Him who wears a crescent moon desired by him,
along with the Lady of tender nature beside,
Rising at early dawn, picking first flowers, I come;
Reaching Aiyaaru where Ponni rushes in rare jewels, hill gems and gold,
Found I the dark fawn and the doe in dance conjoined;
Found I His holy feet little found or known.*

*முற்பிறைக் கண்ணியி னானை மொய்குழ லாளொடும் பாடிப்
பற்றிக் கயிறறுக் கில்லேன் பாடியும் ஆடா வருவேன்
அற்றருள் பெற்றுநின் றாரோ டையா றடைகின்ற போது
நற்றுணைப் பேடையொ டாடி நாரை வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.*

*murpiraik kaṇṇiyi nāṇai moykuḷa lāḷoṭum pāṭip
parr̥rik kayir̥aruk killēṇ pāṭiyum āṭā varuvēṇ
arr̥aruḷ perr̥unin r̥ārō ṭaiyā raṭaikinra pōtu
nar̥ruṇaip pēṭaiyo ṭāṭi nārai varuvaṇa kaṇṭēṇ
kaṇṭē navartirup pātaṇ kaṇṭari yātaṇa kaṇṭēṇ*

*Singing Him wreathed in waxing early phase of crescent moon,
along with the lady who has luxuriant tresses of hair
Clinging , severing never, I'd come for song and dance;
Reaching Aiyaaru with blessed servitors from fetters freed,
Found I the stork and his she legging in nubile company;
Found I His holy feet little found or known.*

*திங்கள் மதிக்கண்ணி யாணைத் தேமொழி யாலொடும் பாடி
எங்கருள் நல்குங்கொ லெந்தை யெனக்கினி யென்னா வருவேன்
அங்கின மங்கைய ராடும் ஐயா றடைகின்ற போது
பைங்கினி பேடையொ டாடிப் பறந்து வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.*

***tiṅkaḷ matikkaṇṇi yāṇait tēmoḷi yāḷoṭum pāṭi
eṅkaruḷ nalkuṅko lentai yeṅakkiṇi yeṅṅā varuvēṅ
aṅkiḷa maṅkaiya rāṭum aiyā rāṭaikinra pōtu
paiṅkiḷi pēṭaiyo ṭāṭip parantu varuvaṅa kaṅṭēṅ
kaṅṭē ṅavartirup pāṭaṅ kaṅṭari yāṭaṅa kaṅṭēṅ***

*Singing Him wreathed in crescent moon,
Along with Umai of words as sweet as honey,
Thinking, 'would my Father grant grace for me, when, where?' came I;
Reaching Aiyaaru where maidens teem to dance,
Found I lush parrots he and she dance in flight to bill and coo;
Found I His holy feet little found or known.*

*வளர்மதிக் கண்ணியி னாணை வார்குழ லாலொடும் பாடிக்
களவு படாததொர் காலங் காண்பான் கடைக்கணிற் கின்றேன்
அளவு படாததொ ரன்போ டையா றடைகின்ற போது
இளமண நாகு தழுவி யேறு வருவன கண்டேன்
கண்டே னவர்திருப் பாதங் கண்டறி யாதன கண்டேன்.*

***vaḷarmatik kaṅṇiyi nāṅai vārkuḷa lāḷoṭum pāṭik
kaḷavu paṭātator kālaṅ kāṅpāṅ kāṭaikkaṅir kinrēṅ
aḷavu paṭātato raṅpō ṭaiyā rāṭaikinra pōtu
iḷamaṅa nāku taḷuvi yēru varuvaṅa kaṅṭēṅ
kaṅṭē ṅavartirup pāṭaṅ kaṅṭari yāṭaṅa kaṅṭēṅ***

*Singing Him wreathed in growing crescent moon,
Along with the Lady with long tresses of hairs,
At the gate I stand to darshan Him and in a trice secure time from getting stolen;
On reaching Aiyaaru with love measureless*

*Found I the bulls nudging the cows of fragrant milk.
Found I His holy feet little found or known.*

NB:Every set of Appar's song he mention about the devotion of King Ravana. But he was not mentioned in this set of song as Appar was so emersed and absorbed in the unitary vision.

- திருநாவுக்கரசு நாயனார் தேவாரம், திருமுறை – 4:003:1-11

Thiru nāukk arasar (Appar) Thēvāram, Thirumurai 4:003:1-11

(Adapted from the Translation by S. A. Sankaraṇa rayanan, Kumbakonam, 2013

Courtesy: www.thevaaram.org)

Experience of Jnāna perception by Yogar Swami of Jaffna:

*ந்றணிந்த திருமேனி பொலிந்து தோன்றும்
நெற்றிமேற் கண்தோன்றும் மதியந் தோன்றும்
ஆறணிந்த சடை தோன்றும் அம்மை தோன்றும்
அரைக்கசைத்த புலியாடை அசைந்து தோன்றும்
ஏறமர்ந்த எழில்தோன்றும் இசையுந் தோன்றும்
எடுத்திருப் பதந்தோன்றும் மழுமான் தோன்றும்
பேறளிக்குந் திருக்கரத்தின் பெருமை தோன்றும்
பிரியாமல் என்னையான் பெருமா னார்க்கே*

*neeRaNintha thirumēni pōlinthu thōndrum
nettrimēt kaN thōndrum mathiyam thōndrum
āRanintha sadai thōndrum ammai thōndrum
araikkasaittha puliyā dai asainthu thōndrum
eRāmarantha ezhil thōndrum isaiyum thōndrum
eduttha thirup patham thōndrum mazhu mān thōndrum
pēRalikkum thiruk karatthin perumai thōndrum
piriyāmal ennaiyāL perumānārkkkey*

*ash wearing - Holy Body - shining - will appear
on the forehead - eye - will appear - moon also - will appear
wearing the river - matted locks - will appear - mother - will appear
around the waist - tigerskin - moving - will appear
seated on the bull - beauty - will appear - music also - will appear
picked up - Holy Foot - will appear - axe and deer - will appear
boon granting - of the Holy Hands - greatness - will appear
inseparable - ruling me - to the Lord, indeed!*

கறுத்திருண்ட கண்டத்தின் பெருமை தோன்றும்

கதிகாட்டுங் கண்ணிணைகள் கலந்து தோன்றும்
செறுத்தவர்தம் புரமட்ட சிறிப்புத் தோன்றும்
தேவர்கணம் சூழ்ந்திருக்கும் சிறப்புத் தோன்றும்
ஓறுத்தவர்த மென்பெல்லா முடம்பிற் றோன்றும்
ஒளிதோன்றும் ஒங்கார வாசி தோன்றும்
சிறுத்தவிடை யுமையாளோர் பாகந் தோன்றும்
சிவசிவா சீவன்சிவ னெனக்கண் டேனே

*karuth thiruṇḍa kāṇḍatthin perumai thōṇḍrum
gathi kāddum kaṇṇiṇaigal kalānthu thōṇḍrum
seRutthavar tham purāmadda sirippu thōṇḍrum
thēvar gaṇam soozhnth irukkum sirappu thōṇḍrum
oṟutthavar tham enbellām udambil thōṇḍrum
oḷi thōṇḍrum oṅgāra vāsi thōṇḍrum
siRuttha idai umaiyāḷ ṛ pāgam thōṇḍrum
sivasivā seevan sivanena kaṇḍēne*

*black and darkened - of the throat - greatness - will appear
refuge - showing - pair of eyes - permeating - will appear
prideful people - their - to curtail - smile - will appear
devas - group - surrounded by - uniqueness - will appear
humble people - all the love - in the body - will appear
light - will appear - Om - breath - will appear
small waisted - Uma who is One - Part of Him - will appear
Siva Siva! - soul - is Siva, thus - I saw, indeed!*

- natchinthanai/ Good Thoughts
Graced by Yogar Swamigal of Jaffna, Sri Lanka

Experience of Jnāna perception by Saint Pattinathu Pillaiyar

மாயப்படலங் கீறித் தூய
ஞான நாட்டம் பெற்றேன்,
பெற்றபின் மெய்மைய,
நின்பெருந்தன்மையும் கண்டேன்,
காண்டலும், என்னையும் கண்டேன், பிறரையும் கண்டேன்,
அன்னிலைய வனைத்தும் கண்டேன்,
என்னே நினைக்க காணாமாந்தர்
தம்மையுங் காணாத் தன்மையோரே.

*māyap paṭalaṅ kīrit tūya
ñāṇa nāṭṭam perrapiṇ yānum
niṇperun taṇmaiṇuṅ kaṇṭēṇ kāṇṭalum
eṇṇaiṇuṅ kaṇṭēṇ piṇaraiṇuṅ kaṇṭēṇ
niṇṇilai aṇaittaiṇuṅ kaṇṭēṇ eṇṇē*

*niṇṇaik kāṇā māntar
tammaiyuṇ kāṇāt taṇmai yōrē*

*O! By your Grace by,
I teared the veil of māyā; upon that;
I Got on the pure Gnostic eye, upon that;
I envisioned Your true magnanimity, upon that;
I envisioned my true self, upon that;
I even knew the truth of others as well;
In your state, all I saw.
Those who do not see you,
Know not their selves, lo!*

- Thiruvidaimarudur Mummanikkovai, Thirumurai 11.028.13
Graced by Saint Pattinathu Pillaiyar
(Translation by S. A. Sankaraṇa rayanan, Kumbakonam, 2007
Courtesy: www.thevaaram.org)